

This question paper contains 8+4 printed pages]

Your Roll No.....

7837

ADVANCED DIPLOMA

A

MODERN ARABIC—Paper II

(Translation)

Time : 3 Hours

Maximum Marks : 100

(Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.)

Attempt all questions.

1. Translate any *three* of the following parts into

Arabic : 45

- (i) Peking (A.F.P.) : The Chinese People's National Assembly (The Chinese Parliament) yesterday in Peking ratified a draft constitution which brings back into existence the post of President of the Republic, the post which had been

P.T.O.

abolished by Mao Tse-Tung. Agreement was reached on the new constitution which was drawn up after discussion lasting two years, with a majority of 3,037 votes, with three abstentions.

- (ii) Observers consider that, from a legislative point of view, this constitution has put a limit on the influences of the extremist revolutionary regime at the time of the Cultural Revolution (1966-1976) and has replaced the constitution of March 1978 which praised the turbulent period in Chinese history that was based on Mao Tse-Tung's personality glorification. The basic change that has appeared in the new constitution concerns the restoration of the post of President of the Republic.

(iii) Promising that he could "bring this war to a successful conclusion", Obama set out a strategy seeking to reverse Taliban gains in large parts, increase pressure on Afghanistan to build its own military capacity and an effective Government and step up attacks on al-Qaida in Pakistan. In his speech at the United States Military Academy at West Point, Obama defended the military escalation—the result of a strategic review that lasted three months—which could well prove to be the most consequential decision of his presidency.

(iv) Taiwan : A powerful earthquake off Taiwan injured 14 people and caused minor damage in the capital as well as near the epicentre, an official said today. All 14 victims sustained minor injuries in the eastern city of Hualien, 135 km southeast of the capital, the official from Taiwan's National Fire Agency said. Thirteen became ill after inhaling chlorine gas that leaked from a hotel, and another was hurt by falling debris caused by yesterday's quake, said the official, who declined to be named because he was not authorised to speak to the press.

(v) The Iraqi police and villagers said a U.S. aircraft fired six missiles into a farmhouse

and its courtyard early on Tuesday, killing three men and wounding three others, including two children. The U.S. military confirmed there was a combined air-ground assault but said it knew of only one death.

2. Translate any *three* of the following parts into

English :

45

(i) شهدت العاصمة البنغلاديشية دكا يومًا

ثانيًا من الصدامات بين الشرطة و

المعارضين احتجاجًا على طرد زعيمة

المعارضة من منزلها - و استخدمت

الشرطة الغاز المسيل للدموع و

الرصاص المطاطى و الهراوات لتفريق  
 مؤيدى الحزب القومى البنغلاديشى - و  
 كان الحزب دعا الى الاضراب العام  
 لمدة يوم احتجاجا على طرد زعيمة  
 الحزب خالدة ضياء من منزلها الذى  
 تقطنه منذ 30 عاما - و تقول الحكومة  
 البنغلاديشية أن عقد التغلال المنزل غير  
 قانونى -

(ii) فيما تتواصل فى مصر عملية الادلاء

بالأصوات فى انتخابات مجلس الشعب

الذى يبلغ عدد مقاعده 158 مقعدا قررت

اللجنة العليا للانتخابات برئاسة

المستشار السيد عبد العزيز عمر ايقاف  
عملية الانتخابات كليا فى لجان فرعية  
محافظات كفر الشيخ وبنى سويف و  
البحيرة. وقررت الاجنة ايضا ايقاف  
عملية الاقتراع فى 12 لجنة فرعية  
بمحافظه الفيوم وايقاف 4 لجان  
بمحافظه المنوفية. و انسحب عدد من  
المرشحين احتجاجا على تزوير  
الانتخابات على حد وصفهم منهم  
مرشح مستقل فى دائرة المعهد الفنى  
بشبرا و للسباب نفسها قرر مصطفى  
بكرى ان يعتصم فى احدى اللجان  
الانتخابية.

(iii) أدت الحكومة الصومالية الجديدة

اليمين الدستورية بعد أن حصلت ثقة

البرلمان الصومالى أمس بأغلبية كبيرة-

و صوت 251 نائبا على منح الثقة

للحكومة، مقابل 91 صوتوا ضدها، فى

عملية تصويت مفتوح، بد أسابيع من

المناورات السياسية و الخلافات التى

قسمت نواب البرلمان - و كان الرئيس

الصومالى شيخ شريف شيخ قد كلف

فرما جو فى الرابع عشر من الشهر

الماضى بمهام رئاسة الحكومة بدلا من

رئيسها المستقيل عمر شرمار كى الذى



استقال فى سبتمبر/ ايلول الماضى بعد

نزاع حول السلطة مع الرئيس-

(iv) نفي الأردن تهريب أى أسلحة الدمار

الشامل من العراق الى أراضيه فى رد على

ما قاله رئيس فريق التفتيش عن الأسلحة

العراقية ديفيد كاي فى هذا الصدد- و

نقلت صحيفة "الدستور" عن وزير

الاعلام نبيل الشريف قوله ان "الجميع

يعترف أن الحدود الأردنية من أكثر

الحدود ضبطاً ومن المستحسن و

المستغرب أن يشار اختراقها بهذا

الشكل-

و كان رئيس فريق المفتشين عن أسلحة  
الدمار الشامل فى العراق أعلن عدم عثور  
فريقه على أى من أسلحة الدمار الشامل  
فى العراق -

(v) جاء فى التقرير ان "أوجه التقدم التى  
تحققت تبقى متفاوتة مع تحقيق  
مكاسب متواضعة على المستوى الامنى  
ولجهة ادارة البلاد و تنمية المناطق ذات  
الاولوية بالنسبة للعمليات -" و اضاف  
التقرير ان تمرد طالبان "لا يزال يحتفظ  
بالمبادرة فى بعض المناطق" مع انتقال  
المبادرة فى مناطق اخرى الى القوات  
الاميركية والدولية - ويذكر ان اوباما

شدد فى الاستراتيحية التى اعلنها فى  
 كانون الاول /ديسمبر 2009 على ضرورة  
 انتزاع المبادرة من طالبان لكى تفقد  
 القدرة على قلب نظام الرئيس الافغانى  
 حامد كرزى- و ترجمت هذه الاستر  
 اتيحية بار سال 30 الف جندى امير كى  
 اضافى الى افغانستان و تعزيز قوات  
 الامن الافغانية وزيادة التعاون فى  
 المجالات المدنية-

3. Translate any *five* of the following abbreviations

into Arabic :

10

IMF (1)

ICCR (2)